



[www.ofenwelt.ch](http://www.ofenwelt.ch)


**Schwedenöfen | Kaminöfen | Poêles**


**A<sup>+</sup>** Energieeffizienzklasse  
Classe d'efficacité énergétique


**AL** Aussenluftanschluss speziell für Niedrigenergie-Häuser  
Raccordement de l'air extérieur spécial pour les maisons à faible consommation d'énergie


**RLU** Raumlufunabhängiger Kaminofen DIBt geprüft  
Poêle indépendant de l'air ambiant homologué par le DIBt

 Speichermasse für Verlängerung der Wärmeabgabe  
Masse d'accumulation pour la prolongation de l'émission de chaleur

 50 Zusätzliche Speichermasse in kg  
Masse d'accumulation supplémentaire en kg

**42**  Feuerraumbreite in cm  
Largeur du foyer intérieur en cm

**130**  Winkel der Feuersicht in Grad  
Angle de vue sur le feu en degrés

**9**  Türgriff gekühlt oder ausserhalb des Strahlungsbereiches  
Poignée de porte refroidie ou hors de la zone de rayonnement

**SF** SF-Technik verschliesst Feuerraumtür beim Loslassen automatisch  
Le mécanisme SF ferme automatiquement la porte du foyer une fois relâchée

**SCT** Türverschluss mit der hochwertigen Soft-Close-Technik  
Verrouillage de porte doté de la technique haut de gamme soft close

 Abbrandsteuerung  
Dispositif de régulation de la combustion



<b>Re 120</b>	4-5
<b>Re 140</b>	6-7
Re Kollektion + konfigurieren / Collection + configurer	8-9
<b>Si Stahl</b>	10-13
Si konfigurieren / configurer	14-15
<b>Si Keramik</b>	16-19
Si Kollektion / Collection	20-21
<b>Si Keramik Stil</b>	22-23
Manufaktur / Manufacture	24-25
<b>Tao pur</b>	26-27
<b>Tao trend</b>	28-29
<b>Tao plus</b>	30-33
Tao Kollektion / Collection	34-35
<b>Tao Edition</b>	36-37
<b>Equal</b>	38-39
<b>Duas Beton</b>	40-43
<b>Duas / DuasX</b>	44-47
Technische Daten / Données techniques	48-51

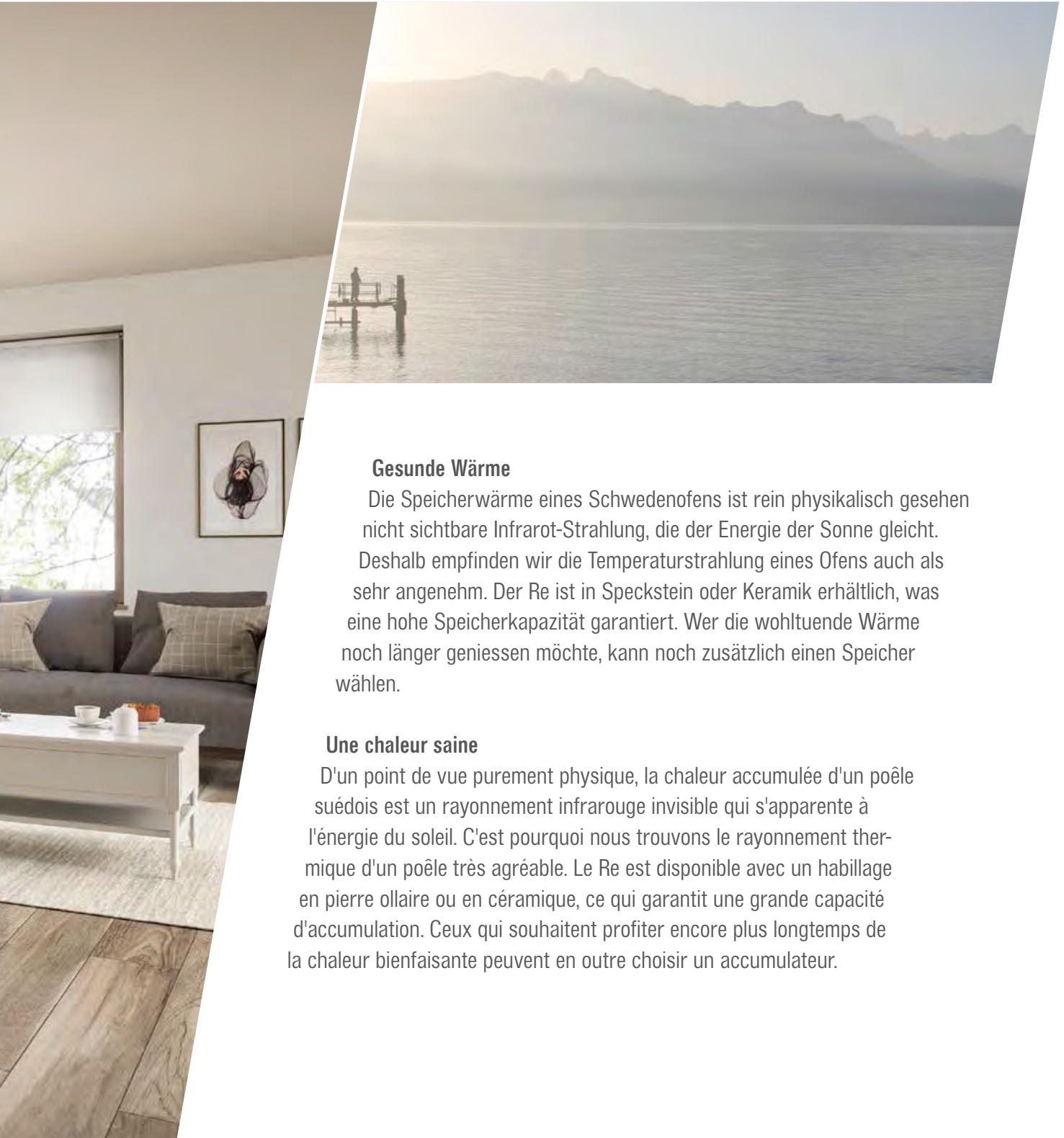


 **A<sup>+</sup>** **AL**  **36** **SCT**  **9**  **130**

Option

 **17** **RLU** 

# Re 120



## Gesunde Wärme

Die Speicherwärme eines Schwedenofens ist rein physikalisch gesehen nicht sichtbare Infrarot-Strahlung, die der Energie der Sonne gleicht. Deshalb empfinden wir die Temperaturstrahlung eines Ofens auch als sehr angenehm. Der Re ist in Speckstein oder Keramik erhältlich, was eine hohe Speicherkapazität garantiert. Wer die wohltuende Wärme noch länger genießen möchte, kann noch zusätzlich einen Speicher wählen.

## Une chaleur saine

D'un point de vue purement physique, la chaleur accumulée d'un poêle suédois est un rayonnement infrarouge invisible qui s'apparente à l'énergie du soleil. C'est pourquoi nous trouvons le rayonnement thermique d'un poêle très agréable. Le Re est disponible avec un habillage en pierre ollaire ou en céramique, ce qui garantit une grande capacité d'accumulation. Ceux qui souhaitent profiter encore plus longtemps de la chaleur bienfaisante peuvent en outre choisir un accumulateur.

### Kollektion / collection

Seiten / pages 8 + 9

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

### konfigurieren / configurer

Seiten / page 8

### Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1220 mm

Breite / Largeur 648 mm

Tiefe / Profondeur 400 mm

# Re 140



## Technik und Design

Hohe Qualität, Funktionalität und Bedienungsfreundlichkeit sind die entscheidenden Merkmale unserer Produkte. Wohnraumfeuerungen verlangen neben Designkunst auch enorme Entwicklungsinvestitionen bei der Verbrennungstechnik. Alle unsere Öfen sind geprüft und unterschreiten die gesetzlich geforderten Werte. Für noch mehr Bedienungskomfort kann der Re mit einer fire+ Abbrandsteuerung ausgestattet werden. So benötigen Sie weniger Holz, erzielen einen höheren Wirkungsgrad und können sorglos ein fantastisches Flammenbild in der Panoramascheibe genießen.

## Technique et design

La haute qualité, la fonctionnalité et la facilité d'utilisation sont les caractéristiques déterminantes de nos produits. Les foyers domestiques exigent, outre l'art du design, d'énormes investissements de développement dans la technique de combustion. Tous nos poêles sont testés et se situent en dessous des valeurs exigées par la loi. Pour un confort d'utilisation encore plus grand, le Re peut être équipé d'une commande de combustion fire+. Vous avez ainsi besoin de moins de bois, vous obtenez un meilleur rendement et vous pouvez profiter sans souci d'une fantastique image de flammes dans la vitre panoramique.



## Kollektion / collection

Seiten / pages 8 + 9

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

## konfigurieren / configurer

Seiten / page 8

## Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1420 mm
Breite / Largeur	648 mm
Tiefe / Profondeur	400 mm



 **A+** **AL**  **36** **SCT**  **9**  **130**

Option

 **50** **RLU** 

## Ausführungen

Versions



Re 140



Re 120

**Speckstein**  
Pierre ollaire

**Keramik In.Puls**  
Céramique In.Puls

## Griffe

Poignées



Keramik / céramique



Nussbaum / noyer



Eiche / chêne



Gletscher / glacier  
001001



Jaspis / jaspe  
009922



Achat / agate  
236986

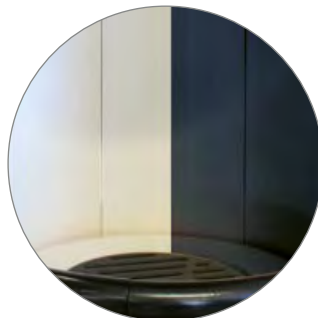
## Premiumgriff für Rost

Poignée Premium pour cendrier



## Feuerraum

Foyer de combustion



hell oder schwarz / claire ou noire



# Kollektion *Re*

Collection



Kalk / chaux  
191012



Stein / pierre  
191013



Sand / sable  
191005



Moor / marais  
191006



Weiss / blanc  
005420



Wasser / eau  
191009



Onyx  
002000



Kohle / charbon  
191003



Prestige  
191021



Royal  
191022



Pergament / parchemin  
191023



Kaki  
191024



Havanna  
191025

# Si Stahl 142



## Ein glänzendes Detail, das begeistert

Ganz dem Wunsch nach Individualität entsprechend, wurde der Si Stahl mit wählbaren Modifikationen und optionalen Erweiterungen ausgestattet. Wer gerne optische Akzente setzt, wählt die Topplatte und die Scheibhalterung in Edelstahl. Ein glänzendes Detail, das rundum begeistert.

## Un détail brillant qui inspire

Conformément au désir d'individualité, l'acier Si a été équipé de modifications sélectionnables et d'extensions optionnelles. Ceux qui aiment mettre des accents optiques peuvent choisir la plaque supérieure et le support de disque en acier inoxydable. Un détail étincelant qui est un vrai délice.



Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

konfigurieren / configurer  
Seiten / pages 14 + 15

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1420 mm  
Breite / Largeur 450 mm  
Tiefe / Profondeur 450 mm



A<sup>+</sup> AL 31 SCT 9 180

Option

44 RLU



A<sup>+</sup> AL  $\longleftrightarrow$  31 SCT 9 180

Option

 25 RLU 

# Si Stahl 120



## **Elegant und intelligent**

Stahl und Feuer – eine Kombination, die fasziniert. Der schlichte Si Stahl lässt sich in jeden Einrichtungsstil integrieren und spendet intelligente Energie. Mit Holz CO<sub>2</sub>-neutral umweltfreundlich zu Heizen schützt nicht nur die Natur, sondern erhält sie auch für nachfolgende Generationen. Ein zukunftsgerichteter, cleverer Schachzug.

## **Élégance et intelligence**

Feu et acier – une alliance qui fascine. La sobriété du modèle Si acier permet de l'intégrer à tous les styles d'intérieur pour délivrer une énergie intelligente. Le bois, mode de chauffage écologique au bilan carbone neutre, préserve l'environnement et sauvegarde également la nature pour les générations à venir. Un choix intelligent porteur d'avenir.

Stahlfarbe / Couleur acier

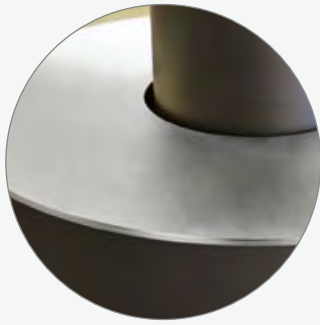
schwarz / noir

**konfigurieren / configurer**  
Seiten / pages 14 + 15

**Masse / Dimension**

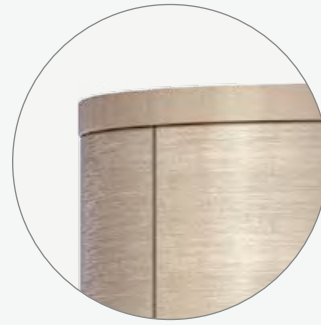
Höhe / Hauteur 1200 mm  
Breite / Largeur 450 mm  
Tiefe / Profondeur 450 mm

**Edelstahl**  
Acier inoxydable



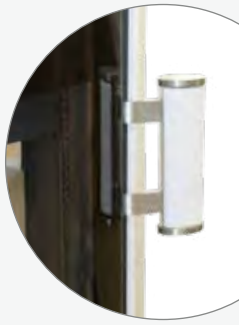
Topplatte / Plaque supérieure

**Topplatten**  
Plaques supérieures



Topplatte 3 cm / Plaque supérieure

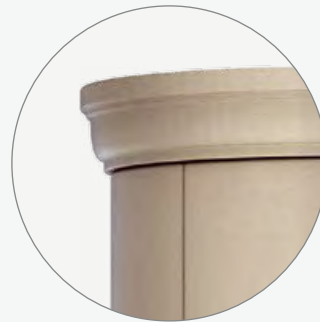
**Griffe**  
Poignées



Keramik / céramique



Scheibhalter / supports vitrage

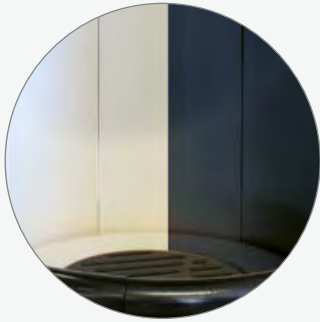


Topplatte Stil 7 cm / Plaque supérieure style



Nussbaum / noyer

**Feuerraum**  
Foyer de combustion



hell oder schwarz  
claire ou noire

**Sockel**  
Socle



Sockel Stil 9 cm / Socle style



Eiche / chêne

**Premiumgriff für Rost**  
Poignée Premium pour cendrier



**Abbrandsteuerung**  
Contrôle de la combustion



**Topspeicher**  
Accumulateur supérieur



## **Keramikstrukturen**

*Structures céramiques*

Natur / naturelle

Glatt / lisse

In.Puls

# Si konfigurieren

configurer

**Keramik 124**



**Keramik 154**



**Stahl 120**



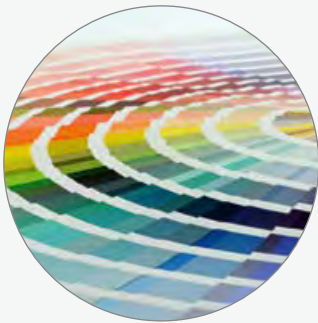
**Stahl 142**



## **Keramikfarben**

*Couleurs céramiques*

Seite / pages 20 + 21



**Raumluftunabhängig**  
*Indépendant de l'air ambiant*

**RLU**

# Si Keramik 124



 **A+** **AL**  **SCT**  **180**

Option

 **25** **RLU** 





### **Wirkungsvoll und modern wohnen**

Zu jeder Jahreszeit zaubert ein Feuer das richtige Ambiente um in Gesellschaft genüsslich zu Verweilen. Der stylische Si ist dabei zeitlos und wirkt jung und keck. Er lässt sich dank seiner puristischen Form harmonisch in jeden Raum integrieren. Mit der reichen Auswahl an Keramikfarben können Sie den Ofen perfekt auf Ihr Farbkonzept abstimmen.

### **L'habitat moderne et efficace**

Une bonne flambée crée en toute saison l'ambiance qu'il faut pour savourer les moments de partage. Le Si stylé investit les lieux de son esprit contemporain, insufflant de la jeunesse avec un soupçon d'effronterie. Grâce à ses lignes épurées, il s'intègre harmonieusement dans toutes les pièces. À l'appui de la gamme très variée de coloris de nos céramiques, vous serez en mesure d'harmoniser à la perfection votre poêle à votre concept de couleur.

**Kollektion / collection**  
Seiten / pages 20+21

Keramik / Céramique

**konfigurieren / configurer**  
Seiten / pages 14 + 15

### **Masse / Dimension**

Höhe / Hauteur	1240 mm
Breite / Largeur	454 mm
Tiefe / Profondeur	454 mm



 **A+** **AL**  **SCT**  

Option

 **57** **RLU** 

# Si Keramik 154



## Erneuerbar Heizen

Viele Hausbesitzer entscheiden sich für eine Wärmepumpe. Bei sinkenden Temperaturen sinkt leider auch deren Wirtschaftlichkeit. Wer Kosten sparen und dennoch umweltfreundlich heizen möchte, kombiniert die elektrische Wärmepumpe mit einem modernen Kaminofen. Die ideale Ergänzung für gesunde Wärme und mehr Unabhängigkeit.

## Chauffage renouvelable

De nombreux propriétaires de maison optent pour une thermopompe. Malheureusement, lorsque les températures baissent, leur rentabilité diminue également. Si vous voulez économiser des coûts tout en chauffant de manière écologique, combinez la pompe à chaleur électrique avec un poêle à bois moderne. Le complément idéal pour une chaleur saine et plus d'indépendance.

**Kollektion / collection**  
Seiten / pages 20 + 21

Keramik / Céramique

**konfigurieren / configurer**  
Seiten / pages 14 + 15

## Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1540 mm / 1570 mm  
Breite / Largeur 454 mm  
Tiefe / Profondeur 454 mm

# Kollektion *Si*

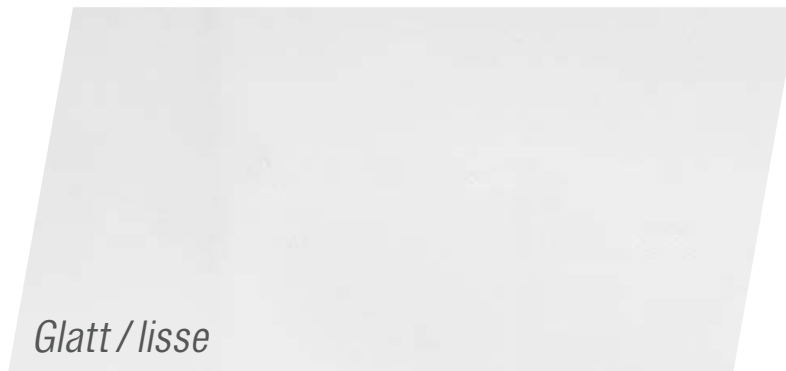
## Collection *Si*

### Struktur und Farbe

Jeder Si Keramik ist in In.Puls, Natur und Glatt erhältlich. Die Oberflächenstruktur verleiht dem Ofen eine eigene Anmutung und kann so individuell an den jeweiligen Wohnraum angepasst werden. Ist Ihre Lieblingsfarbe nicht dabei? Dann sprechen Sie mit uns. Wir entwickeln alle Glasuren im eigenen Haus.

### Structure et couleur

Chaque céramique pour le Si est disponible en In.Puls, naturelle et lisse. La structure de la surface donne au poêle son propre aspect et permet de l'adapter individuellement à l'espace de vie respectif. Vous ne trouvez pas votre couleur préférée? N'hésitez pas à nous consulter! Tous les glaçages sont réalisés par nos soins dans nos ateliers.



Gletscher / glacier  
001001



Jaspis / jaspe  
009922



Prestige  
191021



Royal  
191022



Kalk / chaux  
191012



Stein / pierre  
191013



Sand / sable  
191005



Moor / marais  
191006



Weiss / blanc  
005420



Wasser / eau  
191009



Onyx  
002000



Kohle / charbon  
191003



Pergament / parchemin  
191023



Kaki  
191024



Havanna  
191025



**Neue Farbe**  
Nouvelle couleur

Achat / agate  
236986

# Si Keramik Stil



## Lassen Sie die Seele baumeln

Farben und Formen prägen die Atmosphäre eines Raumes grundlegend. Sobald man sich persönlich von der Anmutung einer Umgebung angesprochen fühlt, beginnt der Körper sich zu entspannen. Unsere vielfältige Auswahl an Keramikfarben ermöglicht es, eine ganz persönliche Ambiance zu Hause zu schaffen.

## Laissez l'esprit vagabonder

Couleurs et formes confèrent tout son cachet à l'atmosphère d'une pièce. Le corps commence à se détendre dès que l'on est personnellement réceptif à l'ambiance de son environnement. La gamme très variée de coloris de nos céramiques vous permet de créer l'ambiance tout à fait personnelle qui régnera dans votre foyer.



### Kollektion / collection

Seiten / pages 20 + 21

Keramik / Céramique

### konfigurieren / configurer

Seiten / pages 14 + 15

### Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1697 mm

Breite / Largeur 454 mm

Tiefe / Profondeur 454 mm

Sockel / Socle Ø 506 mm



Sonderfarbe / Couleur spéciale 192503 viktoriagrün



Option



## Zahlen und Fakten

- > Familienbetrieb, 1805 gegründet
- > 12 KeramikerInnen
- > 1 Lernender
- > 5 Brennöfen
- > 100 Tonnen Ton pro Jahr
- > über 80 Glasurfarben



## Leidenschaft für Keramik

Die Keramik für unsere Ganz Kaminöfen, Feuerräume und Speichersteine fertigen wir in unserer Manufaktur in Embrach. Mit Pioniergeist werden alle Entwicklungsleistungen durch das hauseigene Team erbracht. Das handwerkliche Können in Kombination mit Leidenschaft, Erfahrung und Fachwissen wird von Generation zu Generation weitergegeben. So entsteht laufend Manufakturkeramik in neuen Farben und Formen, die dem aktuellen Zeitgeist der Architektur entspricht und darüber hinaus die Handschrift der Keramiker trägt.





# Keramik-Manufaktur



## Faits et chiffres

- > Entreprise familiale, fondée en 1805
- > 12 céramistes
- > 1 apprenant
- > 5 fours de cuisson
- > 100 tonnes d'argile par an
- > plus de 80 couleurs d'émail

## La passion de la céramique

Nous fabriquons pour nos poêles Ganz, la céramique, les intérieurs des foyers ainsi que nos modules d'accumulation dans notre manufacture d'Embrach. Avec un esprit de pionnier, toutes les prestations de développement sont fournies par l'équipe interne. Le savoir-faire artisanal, combiné à la passion, à l'expérience et aux connaissances techniques, se transmet de génération en génération. C'est ainsi que naît en permanence une céramique de manufacture aux couleurs et aux formes nouvelles, qui correspond à l'esprit actuel de l'architecture et qui porte en outre la signature des céramistes.





**Stahlfarbe / Couleur acier**

schwarz / noir

**Optionen / Options**

Topplatte Speckstein / Plaque supérieur pierre ollaire  
Topplatte Keramik / Plaque supérieur céramique

**Masse / Dimension**

Höhe / Hauteur 1246 mm  
Breite / Largeur 563 mm  
Tiefe / Profondeur 486 mm

# Tao pur



## Werte von Bestand

Nicht nur funktionell, sondern hochwertig verarbeitet präsentiert sich der Tao pur. Wie alle Öfen von Ganz Baukeramik AG lässt er sich komfortabel bedienen und vereint Langlebigkeit mit optimaler Feuersicht und Design.

## Des valeurs pérennes

Tao pur, un modèle plus que fonctionnel aux finitions haut de gamme. A l'instar de tous les poêles de Ganz Baukeramik AG, il se manipule confortablement et allie longévité et design tout en offrant une vue optimale sur le feu.



Option





A+ AL  $\longleftrightarrow$  33 SF 9 100

Option  
23 RLU

# Tao trend



## Zu Hause Energie tanken

Sich nach einem winterlichen Spaziergang zu Hause einkuscheln und die Hände am Feuer oder Tee wärmen – das ist Luxus. Die behagliche Wärme hat einen positiven Effekt auf die ganze Familie. Sie hebt die Stimmung und gibt Kraft und Energie für neue gemeinsame Abenteuer.

## Le plein d'énergie à la maison

Se lover confortablement à la maison après une promenade hivernale et se réchauffer les mains au coin du feu ou préparer du thé – voilà le vrai luxe! Le confort qu'apporte la chaleur a un effet positif sur toute la famille. Elle réchauffe l'atmosphère et donne force et énergie pour s'engager ensemble dans de nouvelles aventures.

Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

Kollektion / collection

Seiten / pages 34 + 35

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1266 mm

Breite / Largeur 563 mm

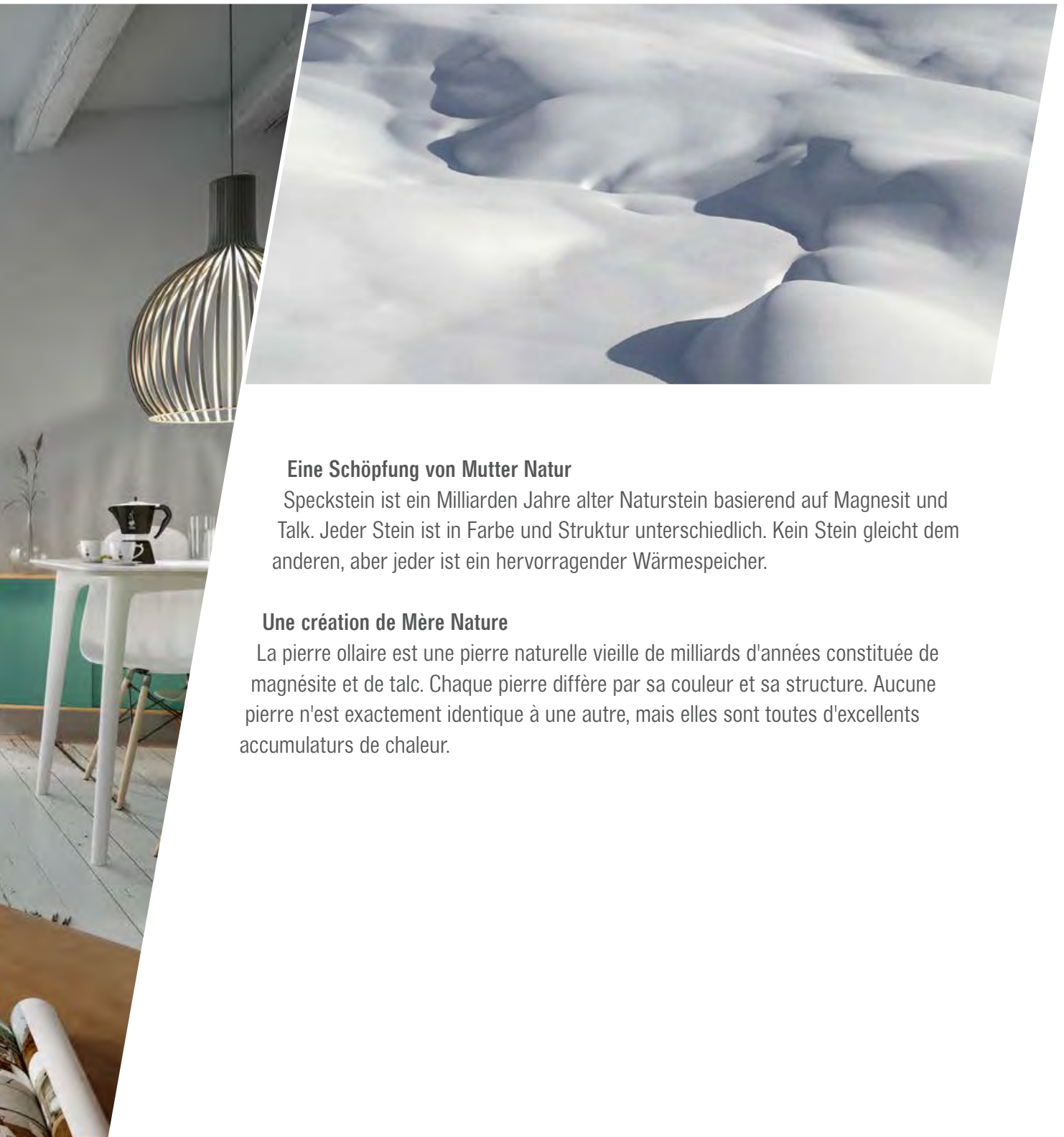
Tiefe / Profondeur 486 mm



Option

**RLU**

# Tao plus



## Eine Schöpfung von Mutter Natur

Speckstein ist ein Milliarden Jahre alter Naturstein basierend auf Magnesit und Talk. Jeder Stein ist in Farbe und Struktur unterschiedlich. Kein Stein gleicht dem anderen, aber jeder ist ein hervorragender Wärmespeicher.

## Une création de Mère Nature

La pierre ollaire est une pierre naturelle vieille de milliards d'années constituée de magnésite et de talc. Chaque pierre diffère par sa couleur et sa structure. Aucune pierre n'est exactement identique à une autre, mais elles sont toutes d'excellents accumulateurs de chaleur.

Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

Kollektion / collection

Seiten / pages 34 + 35

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1266 mm

Breite / Largeur 563 mm

Tiefe / Profondeur 486 mm

# Tao plus



## Entspannen – anzünden – wohlfühlen

Es gibt verschiedene energetisch sinnvolle Lösungen für das Beheizen von Gebäuden – aber nichts schafft mehr Behaglichkeit und Stimmung als ein Holzfeuer. Alle Schwedenöfen von Ganz Baukeramik AG können auch in Wohnräumen mit kontrollierter Lüftung betrieben werden. Zuhause ist wo man sich wohl fühlt.

## Détente – Flambée – Bien-être

Il existe différentes solutions pertinentes du point de vue énergétique pour le chauffage des bâtiments – mais rien ne génère autant d'ambiance et de confort qu'un feu de bois. Tous les poêles-cheminées de Ganz Baukeramik AG peuvent être utilisés dans des habitations munis d'un système de ventilation contrôlée. Chez soi, c'est là où l'on se sent bien.



### Kollektion / collection

Seiten / pages 34 +35

### Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

### Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1266 mm

Breite / Largeur 563 mm

Tiefe / Profondeur 486 mm





Option  
**RLU**

## Ausführungen

Versions



Tao trend



Tao edition



Tao plus



Gletscher / glacier  
001001



Jaspis / jaspe  
009922



**Neue Farbe**  
Nouvelle couleur

Achat / agate  
236986



Prestige  
191021

**Speckstein**  
Pierre ollaire

**Keramik In.Puls**  
Céramique In.Puls

**Feuerraum**

Foyer de combustion



hell oder schwarz / claire ou noire

# Kollektion Collection *Tao*



Kalk / chaux  
191012



Stein / pierre  
191013



Sand / sable  
191005



Moor / marais  
191006



Onyx  
002000



Kohle / charbon  
191003



Wasser / eau  
191009



Weiss / blanc  
005420



Royal  
191022



Pergament / parchemin  
191023



Kaki  
191024



Havanna  
191025

# Tao edition



## Angenehme Wärme

Das knisternde Feuer bringt Gemütlichkeit und Wärme in den Raum. Die angenehme Wärmeabgabe im mittleren Infrarotbereich ist schon bei niedrigeren Temperaturen sehr effektiv. Das bedeutet, dass die Raumtemperatur wesentlich niedriger sein kann und wir sie trotzdem als sehr angenehm empfinden.

## Une chaleur agréable

Le crépitement du feu apporte confort et chaleur dans la pièce. L'agrément que procure l'émission de chaleur dans l'infrarouge moyen est très efficace, ce dès les tranches de températures encore basses. Cela veut dire que la température ambiante n'a pas besoin d'être très élevée pour que nous puissions néanmoins nous sentir déjà très à l'aise.



### Kollektion / collection

Seiten / pages 34 + 35

Keramik / Céramique

Speckstein / Pierre ollaire

### Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

### Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1266 mm

Breite / Largeur 563 mm

Tiefe / Profondeur 486 mm



 **A+** **AL**  **SF**  

Option  
**RLU**

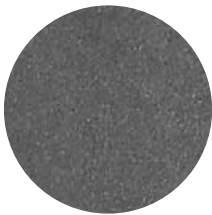


A<sup>+</sup> AL  $\leftarrow 26 \rightarrow$  SCT 9 170

Option

$\leftarrow 26 \rightarrow$  38 RLU

# Egual



Kiesel / caillou

## **Beton – ein spezieller Blickfang**

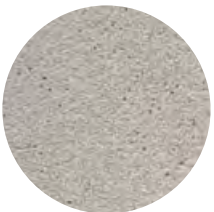
Die geradlinige Formgebung in Symmetrie setzt das Feuer beim Egual grossartig in Szene. Die lebendige Beton-Oberfläche mit ihren Farbschattierungen, fügt sich hervorragend in verschiedenste Umgebungen ein.



Taupe / taupe

## **Le béton - une surface qui attire l'attention**

Les lignes droites, symétriques et sobres mettent sur l'Egual le feu magnifiquement en scène. La surface en béton vivante avec ses nuances de couleurs s'intègre parfaitement dans une grande variété d'environnements.



Umbra / umbra

### **Masse / Dimension**

Höhe / Hauteur	1608 mm
Breite / Largeur	445 mm
Tiefe / Profondeur	445 mm



A+ AL ↔42 SCT 9 170

Option





# Duas Beton

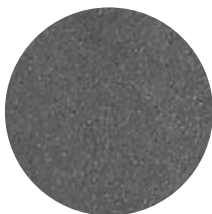


## Charakterstark und einzigartig

Beton ist ein eleganter, puristischer und edler Naturstoff. Die lebendige Oberfläche mit ihren Farbschattierungen und die im Laufe der Zeit entstehende Patina lässt den Beton zum exklusiven Unikat werden. Der Duas Beton kann mit 5 cm Wandabstand äusserst platzsparend aufgestellt werden.

## Un caractère fort unique en son genre

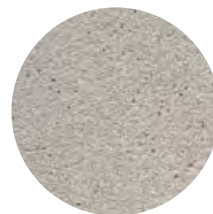
Le béton est un matériau naturel noble, à la fois élégant et épuré. La surface vivante avec toutes ses nuances de couleurs et la patine qui se crée au fil du temps donnent au béton un cachet exclusif de pièce unique. Le béton Duas peut être installé à une distance murale de 5 cm, ce qui permet un gain de place considérable.



Kiesel / caillou



Taupe / taupe



Umbra / umbra

## Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R – Griff rechts / Poignée droite  
Duas Beton L – Griff links / Poignée gauche

## Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1605 mm  
Breite / Largeur 640 mm  
Tiefe / Profondeur 430 mm

# Duas Beton

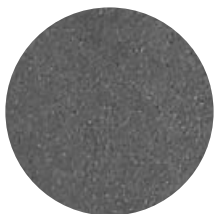


## Natürlich und schön

Sichtbeton lässt sich hervorragend mit anderen Materialien und Farben kombinieren und ist dabei ein lebendiger und ehrlicher Werkstoff. Der aus mineralischen Rohstoffen bestehende Beton hat ein Eigenleben, das sich in der Bildung von Farbnuancen, Wolken oder Nestern zeigt. Dies sind typische, charakteristische Merkmale eines Naturproduktes.

## La beauté au naturel

Le béton apparent se marie excellemment bien avec d'autres matières et coloris tout en conservant son caractère de matériau vivant et franc. Le béton, composé de matières premières minérales, développe une vie propre qui s'illustre par l'apparition de nuances de couleurs, la formation de nuages ou de nids. Ce sont là les propriétés caractéristiques et typiques d'un produit naturel.



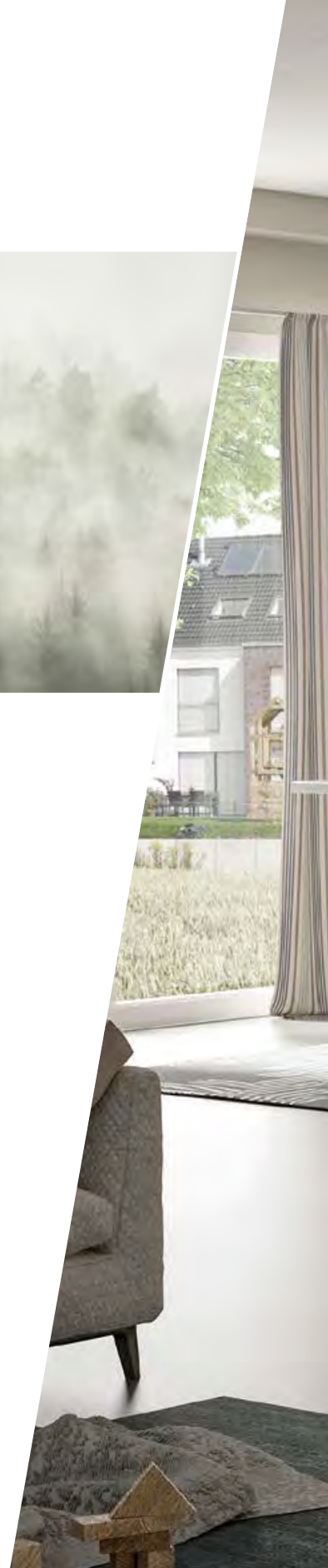
Kiesel / caillou



Taupe / taupe



Umbra / umbra



## Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R – Griff rechts / Poignée droite  
Duas Beton L – Griff links / Poignée gauche

## Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1605 mm  
Breite / Largeur 640 mm  
Tiefe / Profondeur 430 mm



A+ AL  $\leftrightarrow$ 42 SCT 9 170

Option



interior  
innovation  
award

Selection



A+ AL 42 SCT 9 170

Option



# Duas



## Grosszügiges Flammenspiel

Das Modell mit maximaler Feuersicht vereint Designkunst mit modernster Verbrennungstechnik. Der zusätzliche Wärmespeicher überzeugt durch die Kombination von schneller Wärmeabgabe und langanhaltender Speicherwärme. Deshalb begeisterte der Duas die 38-köpfige Jury des Red Dot Award und wurde mit dem Label «Product Design» ausgezeichnet. Der Duas kann äusserst platzsparend aufgestellt werden: es sind nur 5 cm Wandabstand nötig.

## Un généreux jeu de flammes

Le modèle offrant la vue maximale sur le feu allie l'art du design à la technique de combustion dernier cri. L'accumulation de chaleur supplémentaire est convaincante puisqu'elle permet d'associer émission de chaleur rapide et diffusion durable de la chaleur emmagasinée. Voilà pourquoi le jury de 38 personnes du Red Dot Award s'est enflammé pour le modèle Duas et lui a décerné le label «Product Design». Le modèle Duas Beton s'installe sur un très faible encombrement: il suffit de respecter un espace de seulement 5 cm par rapport au mur.

### Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

### Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R – Griff rechts / Poignée droite  
Duas Beton L – Griff links / Poignée gauche

### Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1313 mm
Breite / Largeur	600 mm
Tiefe / Profondeur	390 mm

# DuasX



## Bedienungskomfort

Eine elektronische Abbrandsteuerung bietet Ihnen einen Komfortgewinn im Vergleich zu der manuellen Bedienung des Luftschiebers. Ganz automatisch justiert sich der Luftschieber je nach Holzmenge, Abbrandsituation und Schornsteinzug. Das Ergebnis sind gleichmässig perfekte Abbrandzyklen, bis zu 50% weniger Holzverbrauch und bis zu 30% weniger Emissionen.

## Facilité d'utilisation

Une commande électronique de combustion vous offre un gain de confort par rapport à la commande manuelle du levier d'air de combustion. Le registre d'air s'ajuste automatiquement en fonction de la quantité de bois, de la situation de combustion et du tirage de la cheminée. Il en résulte des cycles de combustion uniformément parfaits, jusqu'à 50% de consommation de bois en moins et jusqu'à 30% d'émissions en moins.



Option



interior  
innovation  
award

Selection



Stahlfarbe / Couleur acier

schwarz / noir

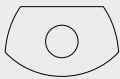
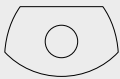


Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R – Griff rechts / Poignée droite  
Duas Beton L – Griff links / Poignée gauche

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1503 mm  
Breite / Largeur 600 mm  
Tiefe / Profondeur 390 mm



	Re 120	Re 140	Si Stahl 142	Si Stahl 120
<b>Masse</b>				
Höhe in mm*	 1220	 1420	 1420	 1200
Breite in mm	648	648	450	450
Tiefe in mm	400	400	450	450
Feuerraum Höhe / Breite / Tiefe mm	375 / 365 / 260	375 / 365 / 260	350 / 310 / 310	350 / 310 / 310
Mindestabstände hinten / seitlich	Werte folgen / Valeus souivront	Werte folgen / Valeus souivront	10 cm / 45 cm	10 cm / 45 cm
oben / Montagehöhe in mm*	Ø 150 / 1075	Ø 150 / 1075	Ø 150 / 1080	Ø 150 / 1080
hinten / Höhe Achse in mm*	Ø 150 / 965	Ø 150 / 1254	Ø 150 / 936	Ø 150 / 935
seitlich / Höhe Achse in mm*	-	-	-	-
<b>Aussenluftanschluss</b>				
hinten / Höhe Achse in mm*	Ø 100 / 295	Ø 100 / 295	Ø 100 / 125	Ø 100 / 125
unten nach Masszeichnung in mm	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100
seitlich / Höhe Achse in mm	-	-	-	-
<b>Leistung</b>				
Nennwärmeleistung	Werte folgen / Valeus souivront	Werte folgen / Valeus souivront	4,5 kW 7,5 kW	4,5 kW 7,5 kW
Wärmeleistungsbereich			3-10 kW	3-10 kW
Holzaufgabemenge / h			1,4 kg 2,2 kg	1,4 kg 2,2 kg
Raumheizvermögen			70-210 m³	70-210 m³
<b>Wertetrippel</b>				
Abgasmassenstrom			5,8 g/s 6,8 g/s	5,8 g/s 6,8 g/s
Abgasstutzentemperatur			243 °C 280 °C	243 °C 280 °C
Mindestförderdruck			13 Pa 12 Pa	13 Pa 12 Pa
<b>Emissionen</b>				
CO-Emission			1055 mg 601 mg	1055 mg 601 mg
Staub			20 mg / m³ 30 mg / m³	20 mg / m³ 30 mg / m³
Wirkungsgrad			81 % 82 %	81 % 82 %
Energieeffizienzklasse			A+	A+
<b>Prüfgutachten</b>				
Europäische Prüfnorm EN 13240			DBI F 22/03/0953	DBI F 22/03/0953
Zulassung DIBt			Z-43.12-318	Z-43.12-318
<b>Erfüllt Anforderungen für</b>				
die Schweiz			LRV 2018	LRV 2018
Deutschland			BImSchV 2. Stufe	BImSchV 2. Stufe
Österreich			15a B-VG	15a B-VG
<b>Gewicht</b>				
Stahl	-	-	125 kg	106 kg
Beton	-	-	-	-
Speckstein	230 kg	254 kg	-	-
Keramik	193 kg	209 kg	-	-
Speicher (Abgang oben / hinten)	17 kg	50 kg	44 kg	25 kg
<b>Zugelassene Brennstoffe</b>				
Scheitholz	✓	✓	✓	✓
Holzpresslinge / Holzbriketts	✓	✓	✓	✓

\* Massangaben mit Höhe Stellfüsse 20 mm eingerechnet.

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten.








Si Keramik 154 Stil



Si Keramik 154



Si Keramik 124

Si Keramik 154 Stil			Si Keramik 154			Si Keramik 124			Dimension		
 1697 454 454 Sockel/Socle Ø 506 350/310/310 10 cm / 45 cm			 1540 454 454 350/310/310 10 cm / 45 cm			 1240 454 454 350/310/310 10 cm / 45 cm			Hauteur en mm* Largeur en mm Profondeur en mm Foyer Hauteur / Largeur / Profondeur en mm Distances min. à l'arrière / latéralement		
Ø 150 / 1117 Ø 150 / 1511 -			Ø 150 / 1030 Ø 150 / 1425 -			Ø 150 / 970 Ø 150 / 875 -			en haut / hauteur de montage axe en mm* à l'arrière / hauteur axe en mm* latéralement / hauteur axe en mm*		
Ø 100 / 211 Ø 100 -			Ø 100 / 125 Ø 100 -			Ø 100 / 125 Ø 100 -			<b>Raccordement pour l'air extérieur</b> à l'arrière / hauteur axe en mm* en bas voir plan en mm latéralement / hauteur axe en mm		
4 kW 8 kW 3-10 kW 1,4 kg 2,2 kg 70-210 m³			4 kW 8 kW 3-10 kW 1,4 kg 2,2 kg 70-210 m³			4 kW 8 kW 3-10 kW 1,4 kg 2,2 kg 70-210 m³			<b>Puissance</b> Puissance calorifique nominale Plage de la puissance Quantité de chargement du bois / h Volume chauffé		
5,8 g/s 6,8 g/s 243 °C 280 °C 13 Pa 12 Pa			5,8 g/s 6,8 g/s 243 °C 280 °C 13 Pa 12 Pa			5,8 g/s 6,8 g/s 243 °C 280 °C 13 Pa 12 Pa			<b>Triple de valeurs</b> Débit massique des gaz Température à la tubulure des gaz Pression de refoulement minimale		
1055 mg 601 mg 20 mg/m³ 30 mg/m³ 81 % 82 % A+			1055 mg 601 mg 20 mg/m³ 30 mg/m³ 81 % 82 % A+			1055 mg 601 mg 20 mg/m³ 30 mg/m³ 81 % 82 % A+			<b>Emissions</b> Emission CO Poussières Rendement Classe d'efficacité énergétique		
DBI F 22/03/0953 Z-43.12-318			DBI F 22/03/0953 Z-43.12-318			DBI F 22/03/0953 Z-43.12-318			<b>Certificats de contrôle</b> Norme d'essai européen DIBt annoncé		
LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG			LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG			LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG			<b>Remplit les exigences pour</b> la Suisse Allemagne Autriche		
- - - 197 kg 57 kg			- - - 165 kg 57 kg			- - - 160 kg 25 kg			<b>Poids</b> Acier Béton Pierre ollaire Céramique D'accumulation (sortie en haut / à l'arrière)		
✓ ✓			✓ ✓			✓ ✓			<b>Combustibles autorisés</b> Bois de chauffage Granulés de bois / Briquettes de bois		

\* Dimensions avec hauteur des pieds réglables 20 mm inclus.

Toutes les indications sont données sans garantie. Modifications techniques réservées.



Tao pur



Tao trend






Tao plus



Tao edition

**Masse**

Höhe in mm*	 1246	 1266	 1266	 1266
Breite in mm	563	563	563	563
Tiefe in mm	486	486	486	486
Feuerraum Höhe/Breite/Tiefe mm	355/330/355	355/330/355	355/330/355	355/330/355
Mindestabstände hinten/seitlich	15 cm/40 cm	15 cm/40 cm	15 cm/40 cm	15 cm/40 cm

**Rauchrohranschluss**

oben/Montagehöhe in mm*	Ø 150/1253	Ø 150/1253	Ø 150/1253	Ø 150/1253
hinten/Höhe Achse in mm*	Ø 150/1065	Ø 150/1065	Ø 150/1065	Ø 150/1065
seitlich/Höhe Achse in mm*	-	-	-	-

**Aussenluftanschluss**

hinten/Höhe Achse in mm*	Ø 100/343	Ø 100/343	Ø 100/343	Ø 100/343
unten nach Masszeichnung in mm	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100
seitlich/Höhe Achse in mm	-	-	-	-

**Leistung**

Nennwärmeleistung	6 kW	6 kW	6 kW	6 kW
Wärmeleistungsbereich	3-8 kW	3-8 kW	3-8 kW	3-8 kW
Holzaufgabemenge/h	1,8 kg	1,8 kg	1,8 kg	1,8 kg
Raumheizvermögen	190 m <sup>3</sup>	190 m <sup>3</sup>	190 m <sup>3</sup>	190 m <sup>3</sup>

**Wertetrippel**

Abgasmassenstrom	5,4 g/s	5,4 g/s	5,4 g/s	5,4 g/s
Abgasstutentemperatur	245 °C	245 °C	245 °C	245 °C
Mindestförderdruck	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa

**Emissionen**

CO-Emission	1250 mg	1250 mg	1250 mg	1250 mg
Staub	23 mg/m <sup>3</sup>	23 mg/m <sup>3</sup>	23 mg/m <sup>3</sup>	23 mg/m <sup>3</sup>
Wirkungsgrad	85 %	85 %	85 %	85 %
Energieeffizienzklasse	A <sup>+</sup>	A <sup>+</sup>	A <sup>+</sup>	A <sup>+</sup>

**Prüfgutachten**

Europäische Prüfnorm EN 13240	RRF-ITT 16 4420	RRF-ITT 16 4420	RRF-ITT 16 4420	RRF-ITT 16 4420
Zulassung DIBt	Z-43.12-318	Z-43.12-318	Z-43.12-318	Z-43.12-318

**Erfüllt Anforderungen für**

die Schweiz	LRV 2018	LRV 2018	LRV 2018	LRV 2018
Deutschland	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe
Österreich	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG

**Gewicht**

Stahl	173 kg	171 kg	-	-
Beton	-	-	-	-
Speckstein	-	192 kg	314 kg	302 kg
Keramik	-	187 kg	218 kg	218 kg
Speicher (Abgang oben/hinten)	23 kg	23 kg	-	-

**Zugelassene Brennstoffe**

Scheitholz	✓	✓	✓	✓
Holzpresslinge/Holzbricketts	-	-	-	-

\* Massangaben mit Höhe Stellfüsse 20 mm eingerechnet.

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten.



**Duas**



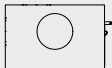
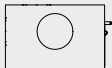
**DuasX**



**Duas Beton**



**Egal**

				<b>Dimension</b>
	1313 600 390		1503 600 390	Hauteur en mm*
	450 / 420 / 200 5 cm / 5 cm		1605 640 430	Largeur en mm
			1608 445 445	Profondeur en mm
				Foyer Hauteur / Largeur / Profondeur en mm
				Distances min. à l'arrière / latéralement
				<b>Raccordement du conduit de fumée</b>
Ø 150 / 1277 Ø 150 / 1154 Ø 150 / 1154	Ø 150 / 1277 Ø 150 / 1154 Ø 150 / 1154	Ø 150 / 1272 Ø 150 / 1146 Ø 150 / 1146	Ø 150 / 1334 Ø 150 / 1224 -	en haut / hauteur de montage axe en mm*
				à l'arrière / hauteur axe en mm*
				latéralement / hauteur axe en mm*
				<b>Raccordement pour l'air extérieur</b>
Ø 100 / 130 Ø 100 Ø 100 / 130	Ø 100 / 130 Ø 100 Ø 100 / 130	Ø 100 / 130 Ø 100 Ø 100 / 130	Ø 100 / 237 Ø 100 -	à l'arrière / hauteur axe en mm*
				en bas voir plan en mm
				latéralement / hauteur axe en mm
				<b>Puissance</b>
6 kW 4,9-7,5 kW 1,7 kg 160 m³	6 kW 4,9-7,5 kW 1,7 kg 160 m³	6 kW 4,9-7,5 kW 1,7 kg 160 m³	5,9 kW 4,5-7,7 kW 1,7 kg 160 m³	Puissance calorifique nominale
				Plage de la puissance
				Quantité de chargement du bois / h
				Volume chauffé
				<b>Triple de valeurs</b>
7,3 g/s 254 °C 11 Pa	7,3 g/s 254 °C 11 Pa	7,3 g/s 254 °C 11 Pa	5,1 g/s 330 °C 12 Pa	Débit massique des gaz
				Température à la tubulure des gaz
				Pression de refoulement minimale
				<b>Emissions</b>
1250 mg 20 mg / m³ 80 % A	1250 mg 20 mg / m³ 80 % A	1250 mg 20 mg / m³ 80 % A	750 mg 18 mg / m³ 80 % A	Emission CO
				Poussières
				Rendement
				Classe d'efficacité énergétique
				<b>Certificats de contrôle</b>
RRF-40 17 4492 -	RRF-40 17 4492 -	RRF-40 17 4492 -	RRF 90-195333-1 -	Norme d'essai européen
				DIBt annoncé
				<b>Remplit les exigences pour</b>
LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	LRV 2018 BlmSchV 2. Stufe 15a B-VG	la Suisse
				Allemagne
				Autriche
				<b>Poids</b>
185 kg	190 kg	-	-	Acier
-	-	220 kg	194 kg	Béton
-	-	-	-	Pierre ollaire
-	-	-	-	Céramique
21 kg	49 kg	49 kg	26 kg / 38 kg	D'accumulation (sortie en haut / à l'arrière)
				<b>Combustibles autorisés</b>
✓	✓	✓	✓	Bois de chauffage
-	-	-	-	Granulés de bois / Briquettes de bois

\* Dimensions avec hauteur des pieds réglables 20 mm inclus.

Toutes les indications sont données sans garantie. Modifications techniques réservées.

### **Auf hohem Niveau**

Im Herstellen von Kaminöfen ist unser traditionelles Schaffen als Schweizer Familienunternehmen in der siebten Generation geprägt von Wissen, Erfahrung und echtem Handwerk. Stetige Weiterentwicklung und Verbesserung der Produkte bringen immer wieder neue Formen und Farben hervor, um Ihren Wünschen noch besser gerecht zu werden.

### **Le niveau supérieur**

Dans la fabrication de poêles, notre savoir-faire traditionnel en tant qu'entreprise familiale Suisse de sixième génération témoigne de nos compétences, de notre expérience et de la maîtrise du travail artisanal. Des perfectionnements et des améliorations permanentes de nos produits mettent régulièrement en lumière de nouvelles formes et couleurs permettant de mieux satisfaire vos souhaits.



**BAUKERAMIK AG**

Ganz Baukeramik AG  
Dorfstrasse 101 | Postfach  
CH-8424 Embrach  
Fon +41 44 866 44 44  
info@ganz-baukeramik.ch  
www.ganz-baukeramik.ch

Danke, dass Sie uns kontaktieren. Ihr Fachhändler.  
Merci de nous contacter, votre spécialiste.

[www.ofenwelt.ch](http://www.ofenwelt.ch)